

#### Правила использования логотипа и заявление об освобождении от ответственности

Логотип и материалы кампании разработаны Группой графического дизайна Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Группа графического дизайна входит в состав Информационнопросветительного отдела Департамента общественной информации.

Лозунг «Наш Год. Наш голос» был сформулирован на основе открытых консультаций с представителями молодежи.



Логотип Международного года молодежи собой изображение представляет планеты. заполненное разноцветными фигурными речевыми выносками. Эти речевые выноски и заложенная в них идея единства передают тему Международного года молодежи — «Диалог и взаимопонимание». Логотип заключает в себе мысль о том, что в программе Международного года молодежи могут участвовать все люди мира, содействуя диалогу и взаимопониманию. Под логотипом помещены слова «Международный год молодежи», сроки его проведения (август 2010 года — август 2011 года) и девиз: «Наш Год. Наш голос».

Логотип Международного года молодежи будет представлен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском. Молодежным организациям и другим заинтересованным субъектам рекомендуется перевести текстовую часть на местные языки. Подразделения ООН и другие организации при проведении акций или мероприятий в рамках Международного года молодежи могут использовать логотип Года одновременно со своими логотипами.

#### I. Использование логотипа подразделениями системы Организации Объединенных Наций

Подразделения системы Организации Объединенных Наций могут использовать логотип Международного года молодежи без предварительного разрешения Программы ООН, касающейся молодежи. Однако для отчетности Программа ООН, касающаяся молодежи, должна быть поставлена в известность о мероприятиях и информационных материалах, на которых предполагается использовать логотип. Кроме того, допускается использование логотипа на различных материалах, включая плакаты, брошюры, книги, видеофильмы, презентации в форматах "Flash" и "Powerpoint", транспаранты, иллюстрации и динамические изображения, которые ООН будет выпускать в рамках программы Года самостоятельно или с внешними партнерами.

## II. Использование логотипа структурами, не относящимися к ООН

Структуры, не относящиеся к системе ООН, также могут использовать логотип, для чего им необходимо получить разрешение Программы ООН, касающейся молодежи, в порядке, изложенном ниже.

Логотип Международного года молодежи предназначен прежде всего для использования в трех видах рекламной деятельности:

а) информирование; b) сбор средств; и c) использование в коммерческих целях, как об этом говорится ниже:

#### а) Использование логотипа для целей информации

Если логотип используется в информационных целях, это означает, что он:

- используется преимущественно для иллюстрации;
- не используется для сбора средств; и
- не используется коммерческой структурой.

Всем организациям, желающим использовать логотип Международного года молодежи для целей информации, следует получить разрешение Программы ООН, касающейся молодежи. Заявки на получение разрешения должны включать:

- краткие сведения об организации (характер деятельности и цели);
- сведения о способах и месте использования логотипа.

Прежде чем использовать логотип в информационных целях, организациям следует подписать заявление об освобождении от ответственности (см. ниже).

#### **b)** Использование логотипа в кампаниях по сбору средств

Логотип можно использовать в кампаниях по сбору средств для покрытия расходов на мероприятия в рамках Международного года молодежи, которые будут проводиться в 2010–2011 годах.

Использовать логотип для сбора средств имеют право только некоммерческие организации. Все организации, желающие использовать логотип Международного года молодежи для целей сбора средств, обязаны получить разрешение Программы ООН, касающейся молодежи. Заявки на использование логотипа для сбора средств должны включать:

- краткие сведения об организации (характер деятельности и цели);
- сведения о способах и месте использования логотипа;
- сведения о порядке сбора средств;
- сводную бюджетную смету; и
- информацию о порядке использования полученных средств для покрытия расходов на мероприятия в рамках Международного года молодежи. Прежде чем использовать логотип для сбора средств, организация, подающая заявку, должна подписать заявление об освобождении от ответственности (см. ниже).

#### с) Использование логотипа в коммерческих целях

Под использованием логотипа в коммерческих целях понимается любое его использование коммерческими организациями или с их участием, а также любое использование с целью извлечения коммерческой или личной выгоды.

Коммерческие организации, желающие использовать логотип Международного года молодежи, должны получить разрешение Программы ООН, касающейся молодежи. Заявки на использование логотипа должны включать:

- сведения о характере деятельности компании или предприятия;
- сведения о предполагаемом использовании логотипа;
- названия стран/территорий, в которых будет использоваться логотип;
- сведения о продукции и услугах, производимых/реализуемых организацией в этих районах;
- информацию о том, каким образом продукция связана с распространением идей Международного года молодежи;
- сведения о прибыли, которую ожидает получить организация от использования логотипа; и
- сводную бюджетную смету с указанием расходов и любых предполагаемых комиссионных или пожертвований, которые предприятие намеревается перечислить на деятельность по подготовке Международного года молодежи или финансирование мероприятий в рамках Года на местном, национальном или международном уровнях с 12 августа 2010 года по 11 августа 2011 года.

Прежде чем использовать логотип, коммерческие организации должны подписать контракты с Организацией Объединенных Наций. Эти контракты должны включать, в частности, положения об освобождении от ответственности. Контракты должны подробно оговаривать условия, касающиеся использования логотипа, и содержать сведения, указанные выше. Кроме того, контракты должны включать общие условия контрактов Организации Объединенных Наций.

#### d) Продолжительность использования логотипа

Логотип Международного года молодежи будет использоваться до начала 2012 года. Этот период охватывает этап подготовки Международного года молодежи в 2010 году, собственно программу Года с 12 августа 2010 года по 11 августа 2011 года и последующий разбор в 2011 году и в начале 2012 года. После начального периода 2012 года логотип может использоваться в справочных публикациях, посвященных Международному году молодежи.

#### Ответственность

Все организации, получившие разрешение на использование логотипа Международного года молодежи для указанных выше целей, должны принять следующие положения об освобождении от ответственности:

- организация отвечает за обеспечение соответствия ее деятельности действующему законодательству и надлежащее страхование для покрытия рисков, связанных с такой деятельностью;
- Организация Объединенных Наций освобождается от всякой ответственности за действия нижеподписавшегося; и

• организация освобождает Организацию Объединенных Наций и ее должностных лиц от ответственности по любым искам, которые могут быть предъявлены Организации Объединенных Наций или ее должностным лицам в связи с использованием логотипа.

Если логотип используется для информационных целей и сбора средств, организация обязана подписать заявление об освобождении от ответственности. Если логотип используется коммерческой организацией, в подписываемый организацией контракт должны быть включены изложенные выше положения об освобождении от ответственности. Все должным образом подписанные заявления об освобождении от ответственности и контракты должны быть получены Программой ООН, касающейся молодежи, до начала осуществления предлагаемых мероприятий.

#### Защитительная оговорка

- Логотип Международного года молодежи является собственностью Организации Объединенных Наций, которой принадлежат все права на его использование.
- Логотип Международного года молодежи может использоваться только для обозначения акций и мероприятий, имеющих отношение к Международному году молодежи.
- Использование логотипа Международного года молодежи разрешается только после представления Программе ООН, касающейся молодежи, заявления об освобождении от ответственности.
- Использование логотипа Международного года молодежи означает согласие предоставлять Программе ООН, касающейся молодежи, информацию об акциях или мероприятиях, на которых его предполагается использовать. Эта информация будет использована для освещения программы Международного года молодежи.
- Использование логотипа Международного года молодежи или размещение объявлений о мероприятиях на сайте http://social.un.org/iyyevents не означает одобрения Организацией Объединенных Наций запланированных мероприятий.
- Не допускается использование логотипа Международного года молодежи для саморекламы или получения любой коммерческой или личной финансовой выгоды, равно как и его использование в любой форме, подразумевающей одобрение Организацией Объединенных Наций продукции или деятельности коммерческого предприятия.
- Желающим использовать логотип Международного года молодежи для сбора средств или в коммерческих целях следует направить свои предложения Программе ООН, касающейся молодежи (youth@un.org).
- При использовании логотипа Международного года молодежи просьба делать ссылку на Организацию Объединенных Наций.

#### С вопросами следует обращаться по адресу:

UN Programme on Youth, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (DESA), United Nations Secretariat, 13<sup>th</sup> Floor, 2 UN Plaza, New York, NY 10017, USA

Факс: +1 212 963 0111

Электронная почта: youth@un.org

# Заявление об освобождении от ответственности в связи с использованием логотипа Международного года молодежи

В связи с использованием логотипа Международного года молодежи
согласно заявке от, представленной Программе
ООН, касающейся молодежи, нижеподписавшийся:
а) принимает на себя ответственность за обеспечение соответствия деятельности действующим законам и надлежащее страхование для покрытия рисков, связанных с этой деятельностью;
b) освобождает Организацию Объединенных Наций от всякой ответственности за деятельность нижеподписавшегося; и
с) освобождает Организацию Объединенных Наций и ее должностных лиц от ответственности по любым искам, которые могут быть предъявлены Организации Объединенных Наций или ее должностным лицам в связи с использованием логотипа.
Подпись
Имя и фамилия (печатными буквами)
Должность (печатными буквами)
Название организации
Электронная почта
Дата
Просьба отправить заполненную форму по адресу:
UN Programme on Youth, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (DESA), United Nations Secretariat, 13 <sup>th</sup> Floor, 2 UN Plaza, New York, NY 10017, USA
Факс: +1 212 963 0111

Электронная почта: youth@un.org



Все элементы логотипа тщательно скомпонованы, с тем чтобы он будь то в полном виде или в нижеследующих вариантах эффективно передавал идею и принципы проекта. Для обеспечения единообразия изображение логотипа должно всегда соответствовать настоящему паспорту стандартов.





Логотип — основной вертикальный формат

Логотип — альтернативный вертикальный формат





Логотип — основной горизонтальны формат

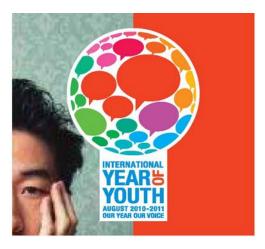
Логотип — альтернативный горизонтальны формат



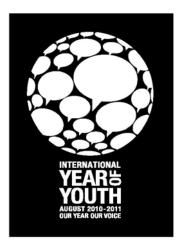
**Логотип** Четырехкрасочная печать (СМҮК)



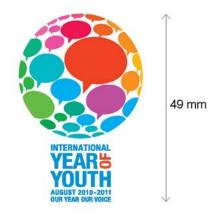
**Логотип** Черно-белая печать



**Логотип** Наносится на фон/изображение



**Логотип** Черно-белая печать Обратное исполнение



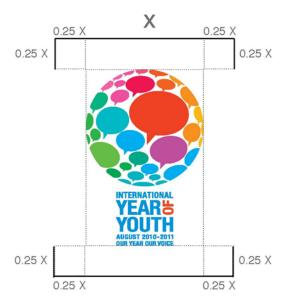


#### Основной формат логотипа

Минимальный размер (высота не менее 49 мм)

### **Альтернативный формат логотипа** Минимальный размер

(ширина не менее 37 мм)



Для того чтобы изображение логотипа воспринималось цельно, необходимо всегда сохранять вокруг него минимальное свободное поле. Для обеспечения визуальной четкости и максимального эффекта не допускается размещение логотипа в непосредственной близости от текстовых, фотографических или графических элементов или в их центре. Пропорции минимального свободного поля должны соответствовать значениям, указанным на рисунках, представленных на данной странице. Свободное поле для основного варианта логотипа определяется относительно ширины, обозначенной X.



Не допускается искажение формы



Не допускается изменение цветов логотипа



Не допускается изменение плотности цветов логотипа



Не допускается смещение элементов логотипа



Не допускается использование одного графического символа



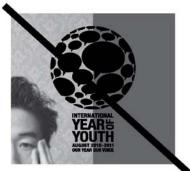
Не допускается изображение логотипа в зеркальной проекции



Неправильно



Рис. 1 правильно



Неправильно



Рис. 2 правильно



Неправильно (темный фон)



Правильно

На этих примерах показано, как не следует размещать логотип на различных полях и изображениях, когда цвет или градиентный фон ухудшает зрительное восприятие. Обратите внимание на то, что, хотя в черном исполнении логотип читается на многих цветовых полях средней части спектра и на фактурных фонах, в этих случаях предпочтительно использовать белый фон. Если логотип сливается с фоном, его следует очертить белой рамкой, как показано на писунках 1 и 2.



Неправильно (логотип в черно-белом исполнении на градиентном фоне)



Неправильно (логотип на градиентном фоне)